

DE - LÖSUNGSMITTEL FÜR ALGINATEN

Algitray ist eine chemische Formel, die in den angegebenen Mengen in Wasser aufgelöst, eine Lösung von pH neutral ergibt. Diese Lösung entfernt schnell und einfach Alginat von Abdrucklöffeln und anderen Instrumenten. 500 g Algitray ergeben 5 Liter Lösung mit einer.

ANWENDUNG

- 1 - 2 Messlöffel (50 g) Algitray in einen Behälter mit 500 ml Wasser geben, rühren bis das Algitray aufgelöst ist.
- 2 - Den Alginatabdruck vom Löffel nehmen und den Löffel in den Behälter legen, ebenfalls die Instrumente, die von Alginat gereinigt werden sollen.
- 3 - 15-30 Minuten einwirken lassen, je nach Menge der eingelegten Abdrucklöffel oder Instrumente.
- 4 - Aus dem Reinigungsbad nehmen und vor der Desinfektion und Sterilisation bzw. dem späteren Gebrauch unter fließendem Wasser abspülen.

Enthält: Salze von Oxalsäure.

NUR FÜR DEN ZAHNÄRZTLICHEN GEBRAUCH

ES - SOLVENTE PARA ALGINATO

Algitray es una formulación química que desuelta en el agua en las proporciones bajo indicadas forma una solución de pH neutro. Esta solución permite eliminar de forma rápida y fácil los restos de alginato de las cubetas y otros instrumentos. 500 g de Algitray preparan 5 litros de solución.

INSTRUCCIONES

- 1 - Disolver 50 g de Algitray (2 Medidas) en 500 ml de agua. Agitar suavemente hasta la solución completa.
- 2 - Sumergir los instrumentos para limpiar o las cubetas, tras remover la impresión de alginato.
- 3 - Dejar en inmersión cerca de 15-30 minutos, según el tipo y la cantidad de los residuos.
- 4 - Sacar del baño de limpieza y enjuagar con agua corriente antes de desinfectar o esterilizar, o del uso sucesivo. Residuos eventuales pueden ser removidos por medio de una ligera acción mecánica.

Contiene: Sales de ácido oxálico.

PARA USO DENTAL SOLAMENTE

Zhermack
Dental

algitray

alginate remover
for trays and instruments

Zhermack S.p.A.

Via Bovazecchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Italy
T +39 0425 597611 | F +39 0425 53596
info@zhermack.com | www.zhermack.com

IT - SOLVENTE PER ALGINATO

Algitray è una formulazione chimica che sciolta nell'acqua nelle proporzioni indicate, forma una soluzione a pH neutro. Essa consente di eliminare velocemente e agevolmente le tracce di alginato da portaimpronte ed altri strumenti. 500 g di Algitray prepara 5 litri di soluzione.

ISTRUZIONI PER L'USO

- 1 - Dissolvere 50 g di Algitray (2 misurini) in un recipiente contenente 500 ml di acqua ed agitare leggermente fino a completa soluzione.
- 2 - Immergervi gli strumenti che si vogliono pulire, o i portaimpronte, dopo aver tolto l'impronta in alginato.
- 3 - Lasciare in immersione per 15-30 minuti circa, a seconda del tipo e della qualità dei residui.
- 4 - Togliere dal bagno di pulizia e sciacquare con acqua corrente prima della disinfezione e sterilizzazione o dell'impiego successivo. Eventuali residui possono essere tolti con una leggera azione meccanica.

Contiene: Sali dell'acido ossalico.

SOLO PER USO DENTALE

EN - ALGINATE REMOVER

Algitray is a chemical compound which forms a neutral pH solution when mixed with water in the proportions mentioned below. It enables alginate traces remaining on trays or other instruments to be removed quickly and easily. 500 g Algitray for 5 litres of diluted solution.

INSTRUCTIONS FOR USE

- 1 - Dissolve 50 g Algitray (2 measures) in 500 ml of water.
- 2 - Once the bulk of the alginate has been stripped off the instruments or trays to be cleaned, put them in the Algitray solution.
- 3 - Leave them to soak for about 15-30 minutes, depending on the type and quantity of residue.
- 4 - Remove them from the Algitray solution and rinse thoroughly with running water prior to disinfection and sterilisation or further use. Any remaining residue is easily removed by gently rubbing the surface.

Contents: Salts of oxalic acid.

FOR DENTAL USE ONLY

FR - DISSOLVANT D'ALGINATE

Algitray est une préparation chimique qui délayée dans l'eau, permet d'obtenir une solution nettoyante à pH neutre, de grande efficacité. Algitray permet d'éliminer rapidement et facilement les traces d'alginate sur les porte-empreintes et autre instrumentation. 500 g de Algitray permettent de préparer 5 litres de solution.

MODE D'EMPLOI

- 1 - Enlever l'alginate du porte-empreinte.
- 2 - Mélanger dans un bac plastique 50 g d'algitray (soit 2 mesures) avec 500 ml d'eau.
- 3 - Immerger les instruments et les porte-empreintes dans la solution pendant 15 à 30 minutes environ, selon le type et la quantité des résidus.
- 4 - Retirer les porte-empreintes de la solution et les rincer à l'eau courante avant la désinfection et la stérilisation ou avant une nouvelle utilisation. Un nettoyage manuel peut être nécessaire pour enlever certains résidus rebelles.

Contient: Sels de l'acide oxalique.

RESERVÉ EXCLUSIVEMENT À L'USAGE DENTAIRE